

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Мордовский государственный педагогический
университет имени М.Е. Евсевьева»**

Филологический факультет

Кафедра родного языка и литературы

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Практикум по профессиональной адаптации текста**

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование

Профиль подготовки: Преподавание филологических дисциплин

Форма обучения: Очная

Разработчик:

Налдеева О. И., д-р филол. наук, профессор кафедры родного языка и литературы

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 8
от 26.02.2021 года

Зав. кафедрой



Налдеева О. И.

1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины - содействовать становлению у магистрантов ключевых профессионально-личностных компетенций в области профессиональной адаптации текста для их подготовки к управлению проектом на всех этапах его жизненного цикла, проектированию педагогической деятельности на основе специальных научных знаний и результатов исследований; сформировать способность анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования, а также создавать и адаптировать тексты на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.

Задачи дисциплины:

- познакомить студентов с основными положениями создания и адаптации текстов на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов;
- дать практические рекомендации по овладению необходимыми приемами по профессиональной адаптации текста;
- сформировать умения управления проектом на всех этапах его жизненного цикла, проектирования педагогической деятельности на основе специальных научных знаний и результатов исследований;
- сформировать навыки анализа и систематизации результатов научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования;
- способствовать углубленному пониманию текста, способствовать созданию условий для самоопределения и социализации обучающихся на основе художественных текстов, бережного отношения к культурному наследию многонационального народа.

В том числе воспитательные задачи:

- формирование мировоззрения и системы базовых ценностей личности;
- формирование основ профессиональной культуры обучающегося в условиях трансформации области профессиональной деятельности.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина К.М.03.01 «Практикум по профессиональной адаптации текста» изучается на 2 курсе, в 3 семестре.

Для изучения дисциплины требуется: знание основных методов, технологий изучения филологических дисциплин.

Изучению дисциплины К.М.1 «Практикум по профессиональной адаптации текста» предшествует освоение дисциплин (практик):

Б1.О.01.03 Русский язык в профессиональной сфере;

К.М.02.01 Инновационные процессы в филологическом образовании.

Освоение дисциплины К.М.03.01 «Практикум по профессиональной адаптации текста» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

К.М.04.ДВ.01.01 Практикум по созданию специальных письменных текстов

Область профессиональной деятельности, на которую ориентирует дисциплина «Практикум по профессиональной адаптации текста», включает:

01 Образование и наука (в сфере начального общего, основного общего, среднего общего образования, профессионального обучения, профессионального образования, дополнительного образования; в сфере научных исследований).

04 Культура, искусство (в сфере организации отдыха и развлечений, реализации зрелищно-развлекательной и культурно-просветительской деятельности).

Типы задач и задачи профессиональной деятельности, к которым готовится обучающийся, определены учебным планом.

3 Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Компетенция в соответствии ФГОС ВО

Индикаторы достижения компетенций	Образовательные результаты
УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	
УК-2.1 Выстраивает этапы работы над проектом с учетом последовательности их реализации, определяет этапы жизненного цикла проекта.	знать: - этапы работы над проектом в области профессиональной адаптации текста с учетом последовательности их реализации; уметь: - проектировать этапы работы над проектом в области профессиональной адаптации текста с учетом последовательности их реализации; владеть: - методикой проектирования этапов работы над проектом в области профессиональной адаптации текста с учетом последовательности их реализации.
УК-2.2 Определяет проблему, на решение которой направлен проект, грамотно формулирует цель проекта. Определяет исполнителей проекта.	знать: - основные проблемы проектов в области профессиональной адаптации текста, цели и задачи; уметь: - определять проблемы проектов в области профессиональной адаптации текста, цели и задачи; владеть: - методикой выявления основных проблем проектов в области профессиональной адаптации текста, определения целей и задач.
УК-2.3 Проектирует решение конкретных задач проекта, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.	знать: - способы решения конкретных задач проекта в области профессиональной адаптации текста, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений; уметь: - применять способы решения конкретных задач проекта в области профессиональной адаптации текста, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений; владеть: - владеть методикой решения конкретных задач проекта в области профессиональной адаптации текста, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.
УК-2.4 Качественно решает конкретные задачи (исследования, проекта, деятельности) за установленное время. Оценивает риски и результаты проекта.	знать: - способы решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности в области профессиональной адаптации текста) за установленное время. Риски и результаты проекта; уметь: - выбирать способы решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности в области профессиональной адаптации текста) за установленное время. Определять риски и результаты проекта; владеть: - методикой решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности в области профессиональной адаптации текста) за установленное время; умениями определять риски и результаты проекта.
УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	

УК-3.3 Способен устанавливать разные виды коммуникации (устную, письменную, вербальную, невербальную, реальную, виртуальную, межличностную и др.) для руководства командой и достижения поставленной цели.	знать: - разные виды коммуникации (устную, письменную, вербальную, невербальную, реальную, виртуальную, межличностную и др.) для руководства командой и достижения поставленной цели; уметь: - устанавливать разные виды коммуникации (устную, письменную, вербальную, невербальную, реальную, виртуальную, межличностную и др.) для руководства командой и достижения поставленной цели; владеть: - методикой установления разных видов коммуникации (устную, письменную, вербальную, невербальную, реальную, виртуальную, межличностную и др.) для руководства командой и достижения поставленной цели.
--	--

ОПК-8. Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований

ОПК-8.2 Умеет: использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности.	знать: - современные специальные научные знания в области профессионального редактирования текста; уметь: - использовать специальные научные знания и в области профессионального редактирования текста; владеть: - методикой анализа в области профессионального редактирования текста.
ОПК-8.3 Владеет: методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований.	знать: - характеристики и современное состояние текстолингвистики, перспективы и важнейшие тенденции ее развития; уметь: - определять современное состояние текстолингвистики, перспективы и важнейшие тенденции ее развития; владеть: - использовать в профессиональной деятельности характеристики и современное состояние текстолингвистики, перспективы и важнейшие тенденции ее развития

ПК-3. Способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования.

научно-исследовательская деятельность

ПК-3.2 Умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.	знать: - основные методы анализа и применения результатов научных исследований в области профессиональной адаптации текста; уметь: - применять основные методы анализа и применения результатов научных исследований в области профессиональной адаптации текста; владеть: - владеть основными методами анализа и применения результатов научных исследований в области профессиональной адаптации текста.
--	---

педагогическая деятельность

ПК-4. Способен создавать и адаптировать тексты на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.

научно-исследовательская деятельность

педагогическая деятельность

ПК-4.1 Знает структурные особенности текстов различных типов; принципы анализа, комментирования и адаптации.	знать: - структурные особенности текстов различных типов; принципы анализа, комментирования и адаптации текста; уметь: - выявлять структурные особенности текстов различных типов; принципы анализа, комментирования и адаптации текста; владеть: - методикой определения структурных особенностей текстов различных типов; принципов анализа, комментирования и адаптации текста.
ПК-4.2 Умеет анализировать тексты различных типов, осуществлять экспертизу текстов: создавать тексты по заданным параметрам.	знать: - методику анализа текстов различных типов, осуществлять экспертизу текстов: создавать тексты по заданным параметрам; уметь: - анализировать тексты различных типов, осуществлять экспертизу текстов: создавать тексты по заданным параметрам; владеть: - методикой анализа текстов различных типов, осуществлять экспертизу текстов: создавать тексты по заданным параметрам.
ПК-4.3 Владеет методами и приемами анализа текстов, методами комментирования и адаптации технологиями лингвистической экспертизы.	знать: - методы и приемы анализа текстов, методы комментирования и адаптации, технологии лингвистической экспертизы; уметь: - выбирать методы и приемы анализа текстов, методы комментирования и адаптации, технологии лингвистической экспертизы; владеть: - методами и приемами анализа текстов, методами комментирования и адаптации технологиями лингвистической экспертизы.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Третий семестр
Контактная работа (всего)	20	20
Лекции	10	10
Практические	10	10
Самостоятельная работа (всего)	70	70
Виды промежуточной аттестации	54	54
Экзамен	54	54
Общая трудоемкость часы	144	144
Общая трудоемкость зачетные единицы	4	4

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

Раздел 1. Теоретические аспекты профессиональной адаптации текста

Становление герменевтики как основы теории понимания. Психологическое направление в герменевтике. Философские основы понимания текста в филологической герменевтике. Причины непонимания и непонятности текста. «Универсальная» герменевтика XIX в. Ф. Шлейермахер, основоположник современно философской герменевтики; трактаты «Диалектика», «Герменевтика», «Критика». От предмета понимания – к природе понимания. Проблема автора и текста. Проблема содержания (универсума) и формы (уникального «текста»). Два вида истолкования: грамматико-стилистическое («творящая» форма) и содержательно-психологическое (импульсивно-«бессознательное») как соотношение языка и мышления. Методы: сравнительного анализа и интуитивного прозрения.

Раздел 2. Практические аспекты профессиональной адаптации текста

Основные виды адаптации текста. Преобразование текста. Виды адаптации текста с учетом особенностей каждого компонента коммуникации: адресата, адресанта, референта (самого сообщения) и способа составления сообщения, или кода. Субъектная адаптация. Референциальная адаптация. Адресатная адаптация. Инструментальная адаптация. Вторичный текст как предмет лингвистики. Понятие вторичного текста и вторичной текстовой деятельности. Виды вторичных текстов. Адаптированный текст как вид вторичного текста.

Структурные характеристики адаптированного текста. Композиционные характеристики адаптированного текста. Синтаксические характеристики адаптированного текста. Номинативные характеристики адаптированного текста.

5.2. Содержание дисциплины: Лекции (10 ч.)

Раздел 1. Теоретические аспекты профессиональной адаптации текста (6 ч.)

Тема 1. Адаптация текста как проблема филологической герменевтики (2 ч.)

Представление о герменевтике как теории интерпретации смыслов и знаков, их понимании. Философская, юридическая, филологическая герменевтика. Место и специфика филологической герменевтики, ее связь с философией и методологией.

Тема 2. Герменевтика и филологические школы (2 ч.)

Проблема «перевода», понимания «чужого» слова, проницаемости культур; обусловленность ею этапов становления герменевтики. Связь герменевтики с филологическими школами (мифологической, культурно-исторической, социально-психологической и др.), с исторической и теоретической поэтикой.

Тема 3. История герменевтических учений (2 ч.)

«Универсальная» герменевтика XIX в. От предмета понимания – к природе понимания. Проблема автора и текста. Проблема содержания (универсума) и формы (уникального «текста»). Два вида истолкования: грамматико-стилистическое («творящая» форма) и содержательно-психологическое (импульсивно-«бессознательное») как соотношение языка и мышления.

Раздел 2. Практические аспекты профессиональной адаптации текста (4 ч.)

Тема 4. Вторичный текст (2 ч.)

Вторичный текст как предмет лингвистики. Понятие вторичного текста и вторичной текстовой деятельности. Виды вторичных текстов. Адаптированный текст как вид вторичного текста.

Тема 5. Основные виды адаптации текста (2 ч.)

Преобразование текста. Виды адаптации текста с учетом особенностей каждого компонента коммуникации: адресата, адресанта, референта (самого сообщения) и способа составления сообщения, или кода. Субъектная адаптация. Референциальная адаптация. Адресатная адаптация. Инструментальная адаптация.

5.3 Содержание дисциплины: Практические (10 ч.)

Раздел 1. Теоретические аспекты профессиональной адаптации текста (4 ч.)

Тема 1. Адаптация текста как проблема филологической герменевтики (2 ч.)

1. Предмет, цели и задачи, предыстория герменевтики.
2. Представление о герменевтике как теории интерпретации смыслов и знаков, их понимании.
3. Философская, юридическая, филологическая герменевтика.
4. Место и специфика филологической герменевтики, ее связь с философией и методологией.

Тема 2. Герменевтика и филологические школы (2 ч.)

1. Понятие о «переводе», понимании «чужого» слова, проницаемости культур; обусловленность ею этапов становления герменевтики.
2. Связь герменевтики с филологическими школами (мифологической, культурно-исторической, социально-психологической и др.).
3. Связь герменевтики с исторической и теоретической поэтикой.
4. История становления герменевтики.

Раздел 2. Практические аспекты профессиональной адаптации текста (6 ч.)

Тема 1. Вторичный текст как предмет лингвистики (2 ч.)

1. Вторичный текст как предмет лингвистического исследования.
2. Понятие вторичного текста и вторичной текстовой деятельности.
3. Виды вторичных текстов.
4. Адаптированный текст как вид вторичного текста.

Тема 2. Структурные характеристики адаптированного текста (2 ч.)

1. Общая структурная характеристика адаптированного текста.
2. Композиционные характеристики адаптированного текста.
3. Синтаксические характеристики адаптированного текста.
4. Номинативные характеристики адаптированного текста.

Тема 3. Анализ художественного текста как целостности (2 ч.)

1. Семантические оппозиции в структуре литературного текста.
2. Система точек зрения в художественном произведении. Ключевое слово в художественном произведении. Мотив и тема.
3. Организация художественного пространства в тексте. Проблемы интерпретации художественного времени.
4. Пошаговое восприятие литературного текста: свободные ассоциации и вскрытие авторского замысла.

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (разделу)

61 Вопросы и задания для самостоятельной работы

Третий семестр (70 ч.)

Раздел 1. Теоретические аспекты профессиональной адаптации текста (34 ч.)

Вид СРС: *Подготовка письменных работ (эссе, рефератов, докладов)

Подготовить рефераты на следующие темы:

1. Основные понятия герменевтики.
2. Методологические возможности герменевтики.
3. Герменевтика как искусство интерпретации литературных памятников.
4. Герменевтические идеи Аврелия Августина.
5. Универсальная герменевтика Ф. Шлейермахера.
6. Интерпретация текста как «диалог» между автором текста и интерпретатором.
7. Идеи Ф.Д.Э. Шлейермахера в контексте идей В. фон Гумбольта и Г.В.Ф. Гегеля.

Вид СРС: *Выполнение индивидуальных заданий

Подготовьте индивидуальные сообщения на одну из предложенных тем:

1. Семантические оппозиции в структуре литературного текста.
2. Система точек зрения в художественном произведении.
3. Организация художественного пространства в тексте.
4. Проблемы интерпретации художественного времени.
5. Пошаговое восприятие литературного текста: свободные ассоциации и вскрытие авторского замысла.

Раздел 2. Практические аспекты профессиональной адаптации текста (36 ч.)

Вид СРС: *Выполнение компетентностно-ориентированных заданий

Произведите субъектную адаптацию следующего текста:

С развитием письменности в странах древних цивилизаций накапливались и осмысливались эмпирические знания о природе, человеке и обществе, возникали зачатки математики, логики, геометрии, астрономии, медицины. Предшественниками современных учёных были философы Древней Греции и Рима, для которых размышления и поиск истины становятся основным занятием. В Древней Греции появляются варианты классификации знаний. Наука в современном понимании начала складываться с XVI—XVII веков. В ход исторического развития её влияние вышло за рамки развития техники и технологии. Наука превратилась в важнейший социальный, гуманитарный институт, оказывающий значительное влияние на все сферы общества и культуру. Объём научной деятельности с XVII века удваивается примерно каждые 10—15 лет (рост открытий, научной информации, числа научных работников).

В развитии науки чередуются экстенсивные и революционные периоды — научные революции, приводящие к изменению её структуры, принципов познания, категорий и методов, а также форм её организации. Для науки характерно диалектическое сочетание процессов её дифференциации и интеграции, развития фундаментальных и прикладных исследований.

Вид СРС: *Выполнение индивидуальных заданий

Подготовьте и защитите проект на темы:

Композиционные характеристики адаптированного текста.

Синтаксические характеристики адаптированного текста.

Номинативные характеристики адаптированного текста.

7. Тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

8. Оценочные средства

8.1. Компетенции и этапы формирования

№ п/п	Оценочные средства	Компетенции, этапы их формирования
1	Технологии анализа и работы с текстом	ПК-3, ПК-4, УК-3, УК-2, ОПК-8.
2	Технологии поиска и работы с информацией	ПК-4, УК-2, УК-3, ПК-3, ОПК-8.
3	Проектирование и формирование образовательного контента	ОПК-8, ПК-4.
4	Актуальные проблемы непрерывного филологического образования	УК-2.
5	Методология исследования в образовании	ПК-3, УК-3, ОПК-8.
6	Технологии проектирования методического обеспечения предметной области филологии	ПК-4.
7	Профессиональная коммуникация	ОПК-8.

8.2. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания

Шкала, критерии оценивания и уровень сформированности компетенции				
2 (не зачтено) ниже порогового	3 (зачтено) пороговый	4 (зачтено) базовый	5 (зачтено) повышенный	
УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла				
УК-2.1 Выстраивает этапы работы над проектом с учетом последовательности их реализации, определяет этапы жизненного цикла проекта.				
Не способен выстраивать этапы работы над проектом с учетом последовательности их реализации, определяет этапы жизненного цикла проекта.	В целом успешно, но бессистемно выстраивает этапы работы над проектом с учетом последовательности их реализации, определяет этапы жизненного цикла проекта.	В целом успешно, но с отдельными недочетами выстраивает этапы работы над проектом с учетом последовательности их реализации, определяет этапы жизненного цикла проекта.	Способен в полном объеме выстраивать этапы работы над проектом с учетом последовательности их реализации, определяет этапы жизненного цикла проекта.	
УК-2.2 Определяет проблему, на решение которой направлен проект, грамотно формулирует цель проекта. Определяет исполнителей проекта.				
Не способен определять проблему, на решение которой направлен проект, грамотно формулирует цель проекта. Определяет исполнителей проекта.	В целом успешно, но бессистемно определяет проблему, на решение которой направлен проект, грамотно формулирует цель проекта. Определяет исполнителей проекта.	В целом успешно, но с отдельными недочетами определяет проблему, на решение которой направлен проект, грамотно формулирует цель проекта. Определяет исполнителей проекта.	Способен в полном объеме определять проблему, на решение которой направлен проект, грамотно формулирует цель проекта. Определяет исполнителей проекта.	

УК-2.3 Проектирует решение конкретных задач проекта, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.

Не способен проектировать решение конкретных задач проекта, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.	В целом успешно, но бессистемно проектирует решение конкретных задач проекта, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.	В целом успешно, но с отдельными недочетами проектирует решение конкретных задач проекта, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.	Способен в полном объеме проектировать решение конкретных задач проекта, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.
--	--	--	---

УК-2.4 Качественно решает конкретные задачи (исследования, проекта, деятельности) за установленное время. Оценивает риски и результаты проекта.

Не способен качественно решать конкретные задачи (исследования, проекта, деятельности) за установленное время. Оценивать риски и результаты проекта.	В целом успешно, но бессистемно качественно решает конкретные задачи (исследования, проекта, деятельности) за установленное время. Оценивает риски и результаты проекта.	В целом успешно, но с отдельными недочетами качественно решает конкретные задачи (исследования, проекта, деятельности) за установленное время. Оценивает риски и результаты проекта.	Способен в полном объеме Качественно решает конкретные задачи (исследования, проекта, деятельности) за установленное время. Оценивает риски и результаты проекта.
--	--	--	---

УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели

УК-3.3 Способен устанавливать разные виды коммуникации (устную, письменную, вербальную, невербальную, реальную, виртуальную, межличностную и др.) для руководства командой и достижения поставленной цели.

Не способен устанавливать разные виды коммуникации (устную, письменную, вербальную, невербальную, реальную, виртуальную, межличностную и др.) для руководства командой и достижения поставленной цели.	В целом успешно, но бессистемно способен устанавливать разные виды коммуникации (устную, письменную, вербальную, невербальную, реальную, виртуальную, межличностную и др.) для руководства командой и достижения поставленной цели.	В целом успешно, но с отдельными недочетами способен устанавливать разные виды коммуникации (устную, письменную, вербальную, невербальную, реальную, виртуальную, межличностную и др.) для руководства командой и достижения поставленной цели.	Способен в полном объеме устанавливать разные виды коммуникации (устную, письменную, вербальную, невербальную, реальную, виртуальную, межличностную и др.) для руководства командой и достижения поставленной цели.
--	---	---	---

ОПК-8 Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований

ОПК-8.2 Умеет: использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности.

Не умеет: использовать современные специальные научные знания и результаты	В целом успешно, но бессистемно умеет: использовать современные специальные научные	В целом успешно, но с отдельными недочетами умеет: использовать современные	В полном объеме умеет: использовать современные специальные научные знания и результаты
--	---	---	---

исследований для выбора методов в педагогической деятельности.	знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности.	специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности.	исследований для выбора методов в педагогической деятельности.
--	--	--	--

ОПК-8.3 Владеет: методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований.

Не владеет: методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований.	В целом успешно, но бессистемно владеет: методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований.	В целом успешно, но с отдельными недочетами владеет: методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований.	В полном объеме владеет: методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных исследований.
---	--	--	--

ПК-3 Способен проектировать содержание учебных дисциплин и конкретных моделей обучения

ПК-3.2 Умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.

Не способен анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.	В целом успешно, но бессистемно умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.	В целом успешно, но с отдельными недочетами умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.	Умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.
---	---	---	---

ПК-4 Способен проводить и организовывать научно-исследовательскую деятельность и использовать ее результаты для повышения эффективности образовательного процесса

ПК-4.1 Знает структурные особенности текстов различных типов; принципы анализа, комментирования и адаптации.

Не знает принципы создания и адаптации текстов на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.	В целом успешно, но бессистемно знает принципы создания и адаптации текстов на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.	В целом успешно, но с отдельными недочетами знает принципы создания и адаптации текстов на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.	Знает принципы создания и адаптации текстов на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.
--	---	---	---

ПК-4.2 Умеет анализировать тексты различных типов, осуществлять экспертизу текстов: создавать тексты по заданным параметрам.

Не способен создавать и адаптировать тексты на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.	В целом успешно, но бессистемно способен создавать и адаптировать тексты на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.	В целом успешно, но с отдельными недочетами способен создавать и адаптировать тексты на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.	Способен создавать и адаптировать тексты на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.
ПК-4.3 Владеет методами и приемами анализа текстов, методами комментирования и адаптации технологиями лингвистической экспертизы.			
Не владеет способностью создавать и адаптировать тексты на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.	В целом успешно, но бессистемно владеет способностью создавать и адаптировать тексты на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.	В целом успешно, но с отдельными недочетами владеет способностью создавать и адаптировать тексты на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.	Владеет в полном объеме способностью создавать и адаптировать тексты на основе стандартных методик, технологий и действующих нормативов.

Уровень сформированности компетенции	Шкала оценивания для промежуточной аттестации		Шкала оценивания по БРС
	Экзамен (дифференцированный зачет)	Зачет	
Повышенный	5 (отлично)	зачтено	90 – 100%
Базовый	4 (хорошо)	зачтено	76 – 89%
Пороговый	3 (удовлетворительно)	зачтено	60 – 75%
Ниже порогового	2 (неудовлетворительно)	не зачтено	Ниже 60%

83. Вопросы промежуточной аттестации

Третий семестр (Экзамен, ОПК-8.2, ОПК-8.3, ПК-3.2, ПК-4.1, ПК-4.2, УК-2.1, УК-2.2, УК-2.3, УК-2.4, УК-3.3)

1. Раскрыть проблему определения понятия «текст» в современной лингвистике.
2. Определить современное состояние текстолингвистики, перспективы и важнейшие тенденции ее развития.
3. Представить традиционную интерпретацию понятия «текст», определить текст в широком и узком понимании.
4. Раскрыть проблему соотношения понятий «устный текст» и «письменный текст».
5. Охарактеризовать основные методы анализа и применения результатов научных исследований в области профессиональной адаптации текста.
6. Представить цельность и связность как главные свойства текста.
7. Представить основания классификации текстов.
8. Охарактеризовать основные проблемы проектов в области профессиональной адаптации текста.
9. Представить типологию текстов В.Г. Адмони.
10. Охарактеризовать принципы и приемы профессионального редактирования текста.
11. Охарактеризовать функционально-стилевую классификацию текстов.
12. Охарактеризовать функционально-смысловые типы речи и текст.

13. Раскрыть коммуникативную классификацию текстов.
14. Охарактеризовать методы и приемы анализа текстов, методы комментирования и адаптации текста.
15. Дать характеристику технологиям лингвистической экспертизы текста.
16. Раскрыть сложное синтаксическое целое (А.М. Пешковский), сверхфразовое единство, высказывание как элементы текста.
17. Охарактеризовать абзац как композиционно-стилистическая единица текста.
18. Представить виды тематического абзаца.
19. Представить функции абзаца.
20. Дать понятие сверхфразовой организации текста.
21. Дать характеристику сверхфразовых компонентов текста.
22. Раскрыть способы членения текста.
23. Представить содержание текста как многоуровневое образование.
24. Дать понятие о семантической структуре (структура содержания) текста: тема как компонент содержания текста, тематическое членение текста (А.Н. Новиков).
25. Раскрыть понятия макроструктуры и макроправила Т. ван Дейка.
26. Определить ключевые слова как опорные точки содержания текста, тематическая сетка текста (И.В. Арнольд).
27. Раскрыть понятие информативности текста.
28. Выявить типы информации в тексте (концепция И.Р. Гальперина).
29. Определить способы повышения информативности текста.
30. Представить «уровни» анализа содержания текста.
31. Раскрыть функционально-смысловые типы речи.
32. Представить способы компрессии информации в тексте.
33. Охарактеризовать заголовок как свернутую форму текста.

84. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

Экзамен позволяет оценить сформированность универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, теоретическую подготовку студента, его способность к творческому мышлению, готовность к практической деятельности, приобретенные навыки самостоятельной работы, умение синтезировать полученные знания и применять их при решении практических задач.

При балльно-рейтинговом контроле знаний итоговая оценка выставляется с учетом набранной суммы баллов.

Устный ответ на экзамене

При определении уровня достижений студентов на экзамене необходимо обращать особое внимание на следующее:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи;
- знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента;
- теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.

Контекстная учебная задача, проблемная ситуация, ситуационная задача, кейсовое задание.

При определении уровня достижений студентов при решении учебных практических задач необходимо обращать особое внимание на следующее:

- способность определять и принимать цели учебной задачи, самостоятельно и творчески планировать ее решение как в типичной, так и в нестандартной ситуации;
- систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы;
- точное использование научной терминологии, стилистически грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы и задания;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его эффективно использовать в постановке и решении учебных задач;
- грамотное использование основной и дополнительной литературы;
- умение использовать современные информационные технологии для решения учебных задач, использовать научные достижения других дисциплин;
- творческая самостоятельная работа на практических, лабораторных занятиях, активное участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Головина, Е.В. Филологический анализ текста : учебное пособие / Е.В. Головина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. – Оренбург : ОГУ, 2017. – 110 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481755>
2. Купина, Н.А. Филологический анализ художественного текста : практикум / Н.А. Купина, Н.А. Николина. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2016. – 406 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83376>
3. Моисеева, И.Ю. Теоретические проблемы текста : учебное пособие / И.Ю. Моисеева ; Оренбургский государственный университет. – Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017. – Ч. 1. – 115 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481782>

Дополнительная литература

1. Щирова, И.А. Многомерность текста: понимание и интерпретация : [16+] / И.А. Щирова, Е.А. Гончарова ; Российский государственный педагогический университет имени А. И. Герцена. – Санкт-Петербург : Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена (РГПУ), 2018. – 440 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577907>

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <https://www.elibrary.ru/defaultx.asp> - Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU.
2. <http://pedlib.ru> - Педагогическая библиотека.
3. <http://scholar.urc.ac.ru/courses/Technology/index.html> - Новые педагогические технологии.

11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)

При освоении материала дисциплины необходимо:

- спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;
- конкретизировать для себя план изучения материала;
- ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения курса:

- проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;
- изучив весь материал, выполните итоговый тест, который продемонстрирует готовность к сдаче зачета.

Алгоритм работы над каждой темой:

- изучите содержание темы вначале по лекционному материалу, а затем по другим источникам;
- прочитайте дополнительную литературу из списка, предложенного преподавателем;
- выпишите в тетрадь основные категории и персоналии по теме, используя лекционный материал или словари, что поможет быстро повторить материал при подготовке к зачету;
- составьте краткий план ответа по каждому вопросу, выносимому на обсуждение на

практическом занятии;

- выучите определения терминов, относящихся к теме;
- продумайте примеры и иллюстрации к ответу по изучаемой теме;
- подберите цитаты ученых, общественных деятелей, публицистов, уместные с точки зрения обсуждаемой проблемы;

- продумывайте высказывания по темам, предложенным к практическому занятию.

Рекомендации по работе с литературой:

- ознакомьтесь с аннотациями к рекомендованной литературе и определите основной метод изложения материала того или иного источника;
- составьте собственные аннотации к другим источникам на карточках, что поможет при подготовке рефератов, текстов речей, при подготовке к зачету;
- выберите те источники, которые наиболее подходят для изучения конкретной темы.

12. Перечень информационных технологий

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе используется программное обеспечение, позволяющее осуществлять поиск, хранение, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители, организацию взаимодействия в реальной и виртуальной образовательной среде.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

12.1 Перечень программного обеспечения

1. Microsoft Windows 7 Pro
2. Microsoft Office Professional Plus 2010
3. 1С: Университет ПРОФ

12.2 Перечень информационных справочных систем

1. Информационно-правовая система «ГАРАНТ» (<http://www.garant.ru>)
2. Справочная правовая система «Консультант Плюс» (<http://www.consultant.ru>)

12.3 Перечень современных профессиональных баз данных

1. Профессиональная база данных «Открытые данные Министерства образования и науки РФ» (<http://xn----8sblcdzzacvuc0jbg.xn--80abucjiibhv9a.xn--p1ai/opendata/>)
2. Профессиональная база данных «Портал открытых данных Министерства культуры Российской Федерации» (<http://opendata.mkrf.ru/>)

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций. Для проведения практических занятий, а также организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе необходимо наличие программного обеспечения, позволяющего осуществлять поиск информации в сети Интернет, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители.

Учебная аудитория для проведения учебных занятий.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещение оснащено оборудованием и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (УМК трибуна, проектор, экран, системный блок, монитор, клавиатура, мышь, сетевой фильтр, веб-камера, гарнитура), маркерная доска, колонки SVEN.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

Помещение для самостоятельной работы

Читальный зал.

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (компьютер 10 шт., проектор с экраном 1 шт., многофункциональное устройство 1 шт., принтер 1 шт.).

Учебно-наглядные пособия:

Учебники и учебно-методические пособия, периодические издания, справочная литература.

Стенды с тематическими выставками.